

*Vienne ce 21 de May.**Mon très cher Père!*²1783

Last time I enquired at the *bankers* Scheffler about both a *Rosa* and a *Rossi*;³ – But now he has called on me personally, and consequently I have now received the *musique* safely. [5] – I have also received *Ceccarelli's Rondeau*⁴ from *Gilowsky*,⁵ for which I thank you. – I am sending herewith the varied vocal part of *Non sò d'onde*⁶ etc. I hope that you can read it. – I am wholeheartedly sorry about the good Frau von *Robinig*.⁷ – and my wife were also very close to losing an upright friend of ours, Baron *Raymund Wetzlar*,⁸ where we stayed. [10] – Now it has only just occurred to me that I am already in my second apartment since then and yet have not written about it. – Baron Wetzlar found a *lady* for his apartment. – and so, as a favour to him, we moved, without due notice, into bad *lodgings* on the Kohlmarkt. – But in return he did not take anything for the three months that we *lodged* there, [15] and also met the costs of moving.

In the meantime we looked for good *lodgings*; – and found them on the Judenplatz, where we are now. – He had also paid for everything on the Kohlmarkt. – So our *lodgings* are on the Judenplatz in Burg's house, N:º 244 on the first floor. – Now we wish for nothing more than soon to have the happiness of embracing you both. [20] – but will that possibly take place in <Salzburg>? – I think, unfortunately, <hardly>! – A thought was going around in my head for a long time – but because you, my dearest father, have never had such a thought, I drove it from my mind. – But Herr von Edelbach⁹ and *Baron Wetzlar* confirmed it to me again; and it is whether I should perhaps <be afraid> that if I [25] <come to Salzburg, the Archbishop> might perhaps <arrest> or at least – – *Basta!*¹⁰ – What makes me most <afraid> is because I do not have my <discharge papers¹¹> – perhaps they did that <deliberately> – <in order to catch me out> afterwards. – Enough, you will be best able to judge this; – if you are of the contrary opinion, [30] <we will certainly come>. – But if you think that too – we must use a third <place> – perhaps <Munich>. – For a <cleric> is capable of anything. – *apropos*,¹² haven't you heard anything about the *splendid* <argument> between the <Archbishop> and <Count Daun¹³>? – and that the <Archbishop> has received an <infamous letter> from the <Chapter in Passau>. – [35] please do not let up in reminding *Varesco*¹⁴ about that certain matter. – The main thing must be the comical aspect, for I know the Viennese taste. – In the

¹ This letter contains passages in "family code"; these are marked with angle brackets < >.

² = "Vienna, this 21st day of May, 1783 / My very dear father!"

³ BD: Concerning music sent by Leopold. Cf. No. 0743/8 ff.

⁴ BD: KV 374, requested by Mozart in No. 0739/10-11.

⁵ BD: Franz Xaver Wenzel [von] Gilowsky: master surgeon, brother of "Katherl", witness at Mozart's wedding.

⁶ BD: The varied vocal part of the aria *No sò d'onde viene*, from the recitative and aria KV 512 written for Aloisia Weber, now Lange; the work had been promised in previous letters.

⁷ BD: Viktoria Robinig (1716-1783), wife of the factory owner Georg Joseph Robinig von Rottenfeld, member of the air-rifle club and frequent guest at the Mozarts. Her death is recorded in Nannerl's diary, No. 742.

⁸ Raimund Wetzlar, Freiherr von Plankenstern (1752-1810). Erstwhile landlord to the Mozarts. Godfather of Mozart's first son, Raimund Leopold. It was in his house that Mozart first met Da Ponte. He and his siblings subscribed to Mozart's concerts.

⁹ BD: Probably Benedikt Schlossgöngle von Edlenbach (*1748), son of the teacher of law in Salzburg.

¹⁰ = "Enough!"

¹¹ Mozart's break with the Archbishop of Salzburg was sudden and presumably with the usual formalities.

¹² (Here:) = "By the way".

¹³ BD: Karl Joseph, Count [Graf] Daun, member of Salzburg Cathedral Chapter.

¹⁴ BD: In No. 0745/21 ff., Mozart raised the idea of having a libretto written by Varesco, who had already written the text for *Idomeneo*. Abbate Giambattista Varesco (c. 1736-1805), court chaplain in Salzburg from 1766, wrote the texts for *Idomeneo* KV 366 and *L'oca del Cairo* KV 422.

meantime I wish you well in every way; my wife and I kiss your hands 1000 times and embrace our dear sister from the heart and are, sir, eternally your

[40]

most obedient children,
W. *Et C*: Mozart mp¹⁵

¹⁵ mp = “manu propria” = “in his/her own hand”.